



## Traité Brakhot

### Michna 3 - Chapitre 7

כיצד מזמןין: בשלושה, אומר נברך; בשלושה והוא, אומר ברור הוא. בעשרה, אומר נברך לאלהינו; בעשרה והוא, אומר ברור הוא. אחד עשרה, אחד עשר ריבוא. במאה, אומר נברך לה' אלוהינו; במאה והוא, אומר ברור הוא. באלף, אומר נברך לה' אלוהינו אלוהי ישראל; באלף והוא, אומר ברור הוא. בRiboa, אומר נברך לה' אלהינו אלהי ישראל אלהי הצבאות; בRiboa והוא, אומר ברור הוא. כענין שהוא מברך כך עוני אחורי, ברור ה' אלהינו אלהי הצבאות ישב הקרים על המזון שאכלנו. רבי יוסי הגלילי אומר, לפי רוב הקהל הן מברכין, שנאמר "במקהлот, ברכו אלהים; ה', מקור ישראל" (תהלים סח, כז). אמר רבי עקיבא, מה מצינו בבית הכנסת, אחד מרובין אחד מועטין, אומרין ברכו את ה'. רבי ישמעאל אומר, ברכו את ה' המבורך.

Comment fait-on zimmoune ?

A trois, on dit Névarèkh "Benissons..." ; s'ils sont trois en plus de lui on dit Barèkhou "Bénissez...". A dix, on dit Névarèkh élohénou "Bénissez notre Dieu" ; S'ils sont dix en plus de lui on dit Barèkhou "Bénissez...". Qu'ils soient 10 ou 10.000

A 100, on dit Névarèkh Ladonay Elohénou "Bénissons l'Eter-nel notre Dieu..." ; S'ils sont 100 en plus de lui on dit Barèkhou "Bénissez...".

A 1000, on dit Névarèkh Ladonay Elohénou Elohé Yisraël "Bénissons l'Eter-nel notre Dieu, le Dieu d'Israël..." ; S'ils sont mille en plus de lui, on dit Barèhou "Bénissez...".

A 10 000, on dit Névarèkh Ladonay Elohénou Elohé Yisraël Elohé Hatsévaot Yoshev HaKérouvim 'Al Hammazone shéakhhalnou" "Bénissons l'Eter-nel notre Dieu, le Dieu d'Israël, le Dieu des armées (célestes), qui trône sur les Chérubins, pour le repas qui nous avons pris..." ; s'ils sont dix mille en plus de lui, on dit Barèkhou.

La formulation de la réponse est identique à celle de l'invitation : Baroukh Adonay Elohénou Elohé Yisraël Elohé Hatsévaot Yoshev HaKérouvim 'Al Hammazone shéakhhalnou" "[Source de] bénédiction est l'Eter-nel notre Dieu, le Dieu, le Dieu des armées (célestes), qui trône sur les Chérubins, pour le repas qui nous avons pris..."

Rabbi Yossé Haguélili dit : selon la multitude (l'importance) de la communauté on fera la bénédiction ainsi, comme il est dit "Selon les assemblées bénissez Dieu ; L'Eternel, [vous qui êtes] la source d'Israël (Téhilim 68, 27). Rabbi Akiva dit, que dit-on à la synagogue, qu'il y ait une multitude ou un petit nombre, on dit Barèkhou être Adonay "Bénissez Dieu". Rabbi Yishma'el dit : Barekhu être Adonay hammévorakh "Bénissez Dieu qui est digne de bénédiction".

### La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)

